

Kamer van Volksvertegenwoordigers

BUITENGEWONE ZITTING 1979

3 OKTOBER 1979

VOORSTELLEN

tot wijziging van het Reglement van de Kamer

VERSLAG

NAMENS DE BIJZONDERE COMMISSIE
VOOR HET REGLEMENT
EN VOOR DE HERVORMING
VAN DE PARLEMENTAIRE WERKZAAMHEDEN (1)

UITGEBRACHT DOOR DE HEREN VERHAEGEN
GONDRIY, VAN BELLE EN WATHELET

DAMES EN HEREN,

Uw commissie voor het Reglement heeft het onderzoek hervat van het omstandige verslag dat in juli 1978 door de heren Verhaegen, Schrans en Wathelet was opgesteld.

Dit verslag kon toen wegens de politieke toestand niet aangenomen worden en intussen is voor een aantal daarin vooropgestelde hervormingen een oplossing gevonden in-gevolge beslissingen van het Bureau van de Kamer, o.m. betreffende de publikatie van een informatieblad en de modernisering van de Bibliotheek door invoering van de informatica.

Uw commissie heeft gemeend dat in een eerste fase alleen het onderzoek van de meest dringende hervormingen diende te worden hervat en dat het onderzoek van de andere, overigens even belangrijke, hervormingen tot later moest worden uitgesteld.

De in de volgende bladzijden voorgestelde hervormingen hebben vooral betrekking op de werkwijze van de commissies en de revalorisatie van hun werkzaamheden.

(1) Samenstelling van de Commissie:

Voorzitter: de heer Nothomb.

A. — Leden: de heren Blanckaert, d'Alcantara, Desmarests, Léon Remacle, Mevr. Smet, de heren Swaelen, Tanghe, Uyttendaele, Verhaegen, Wathelet. — de heren Brouhon, Gondry, Leclercq, Scokaert, Tobback, Van Acker, Vanvelthoven. — de heren De Croo, Defraigne, Kubla, Van Belle. — de heer Clerfayt. — de heer De Beul.

B. — Plaatsvervangers: de heren Bourgeois, Gheysen, Verroken, N., N. — de heer Boeykens, Mevr. Brenez, de heren Degroeve, Van Elewyck. — de heren Pierard, Van de Velde. — de heer Fiévez. — de heer Kuijpers.

Chambre des Représentants

SESSION EXTRAORDINAIRE 1979

3 OCTOBRE 1979

PROPOSITIONS

de modifications du Règlement de la Chambre

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION SPECIALE
DU REGLEMENT
ET DE LA REFORME
DU TRAVAIL PARLEMENTAIRE (1)

PAR MM. VERHAEGEN, GONDRIY,
VAN BELLE ET WATHELET

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre commission du Règlement a repris l'examen du projet de rapport très complet qui avait été rédigé en juillet 1978 par MM. Verhaegen, Schrans et Wathelet.

Ce rapport n'a pu être adopté à ce moment en raison des circonstances politiques et entre-temps certaines des réformes qui y étaient préconisées ont trouvé une solution à la suite de décisions du Bureau de la Chambre concernant, notamment, la publication d'un bulletin d'information et la modernisation de la bibliothèque par l'introduction de l'informatique.

Votre commission a estimé qu'il fallait dans un premier temps reprendre uniquement l'examen des réformes les plus urgentes et remettre à plus tard celui des autres réformes qui sont, d'ailleurs, tout aussi importantes.

Les réformes proposées dans les pages qui suivent ont surtout trait au fonctionnement des commissions et à la revalorisation de leurs travaux.

(1) Composition de la Commission:

Président: M. Nothomb.

A. — Membres: MM. Blanckaert, d'Alcantara, Desmarests, Léon Remacle, Mme Smet, MM. Swaelen, Tanghe, Uyttendaele, Verhaegen, Wathelet. — MM. Brouhon, Gondry, Leclercq, Scokaert, Tobback, Van Acker, Vanvelthoven. — MM. De Croo, Defraigne, Kubla, Van Belle. — M. Clerfayt. — M. De Beul.

B. — Suppléants: MM. Bourgeois, Gheysen, Verroken, N., N. — M. Boeykens, Mme Brenez, MM. Degroeve, Van Elewyck. — MM. Pierard, Van de Velde. — M. Fiévez. — M. Kuijpers.

Zij slaan namelijk op de middelen om het absentisme in de commissies te verhelpen, de hergroepering van de commissies, de versterking van het gezag van de commissievoorzitters, de verhoging van het aantal plaatsvervangers, een soepeler vervanging van de vaste leden en de plaatsvervangers, de verhoging van het aantal administratieve commissiesecretarissen, de medewerking van deskundigen, de eventuele aanwezigheid van medewerkers van de politieke fracties en de invoering van een procedure van vragen om uitleg.

Er wordt een belangrijke wijziging voorgesteld: de afschaffing van de Commissie voor de Europese Zaken, waarvan de bevoegdheden door de Commissie voor de Buitenlandse Zaken worden overgenomen.

Ten slotte worden nog andere wijzigingen voorgesteld in verband met de mondelinge vragen, de dringende vragen en de interpellaties.

Een uitvoerige gedachtenwisseling heeft plaatsgehad over het probleem van de versterking van de parlementaire controle door een uitbreiding van de bevoegdheden van de commissies en van de Commissie voor de Verzoekschriften, maar tot duidelijke conclusies is het niet gekomen.

Bovendien zijn uw verslaggevers ermede belast met het Rekenhof contact op te nemen om te onderzoeken hoe de medewerking van het Hof aan de commissiewerkzaamheden geregeld zou kunnen worden in verband met het onderzoek van de begrotingen en van sommige wetsontwerpen.

I. Het absentisme in de commissies

« Dit absentisme is aan verscheidene oorzaken te wijten, maar dan toch gans in het bijzonder aan de volgende twee omstandigheden: enerzijds is alleen de dinsdag- en de woensdagvoormiddag vrij omdat de namiddagen in beslag genomen zijn door de openbare vergaderingen en donderdagvoormiddag traditioneel aan de bijeenkomsten der politieke fracties wordt besteed; anderzijds moeten de parlementsleden aan al te veel vergaderingen deelnemen: Commissies van de Kamer, van de Cultuurraden, van de Europese Assemblées, waarbij dan nog de verplichtingen komen die voor hen aan andere politieke mandaten verbonden zijn of eruit voortvloeien » (verslag van de heren d'Alcantara, Deruelles en De Croo, Stuk n° 525/1, zitting 1972-1973.)

Het wetgevend werk in de commissies wordt aldus in het gedrang gebracht door een absentisme dat niet te verantwoorden is voor zover de leden de commissies waaraan zij wensen mee te werken, vrij kiezen, te meer daar zij dat met volledige kennis van zaken doen en zij weten welke belangrijke taken hen te wachten staan: normaal zijn zij daar op voorbereid.

Het kan derhalve niet worden geduld dat leden op de commissievergaderingen geregeld afwezig zijn. Daarom moeten alle nodige maatregelen ter voorkoming daarvan genomen worden.

Uw commissie is van oordeel dat de politieke fracties, waarvan de voorzitters een bijzondere plaats in het Bureau bekleden, ervoor dienen te zorgen dat hun leden de commissievergaderingen regelmatig bijwonen. De fractiesecretarissen kunnen, aan de hand van het Beknopt Verslag, gemakkelijk controleren of de leden deelnamen aan de werkzaamheden van de commissies. De fracties zijn bovendien beter geplaatst om de door hun afwezige leden aangevoerde redenen van verhindering te beoordelen.

Sommige leden stellen voor dat de politieke fracties aan de in gebreke blijvende leden hun mandaten in de commissie(s) ontnemen. Een ander lid heeft de mogelijk-

Elles concernent notamment les remèdes à apporter à l'absentisme en commission, le regroupement des commissions, le renforcement de l'autorité des présidents des commissions, l'augmentation du nombre des membres suppléants, le remplacement plus souple des membres effectifs et suppléants, l'augmentation du nombre des secrétaires administratifs des commissions, la collaboration d'experts, la présence éventuelle de collaborateurs des groupes politiques et l'instauration d'une procédure de demandes d'explication.

Une modification importante est proposée par la suppression de la Commission des Affaires européennes dont les compétences sont transférées à la Commission des Affaires étrangères.

Enfin, d'autres modifications sont proposées au sujet des questions orales, des questions urgentes et des interpellations.

Le problème du renforcement du contrôle parlementaire par une extension des pouvoirs des commissions et de la Commission des Pétitions a fait l'objet d'un échange de vues, qui n'a pas abouti à des conclusions précises.

En outre, vos rapporteurs ont été chargés de prendre des contacts avec la Cour des comptes pour examiner de quelle manière pourrait être organisée la collaboration de la Cour aux travaux des commissions, chargées de l'examen des budgets et de certains projets de loi.

I. Absentisme en commission

« Cet absentisme est dû à des causes diverses. Parmi celles-ci, il y a lieu de citer tout particulièrement: d'une part, le fait que seules les matinées du mardi et du mercredi sont disponibles, les après-midi étant réservés aux séances publiques et le jeudi matin étant traditionnellement consacré aux réunions des groupes politiques; d'autre part, le trop grand nombre de réunions auxquelles les parlementaires doivent assister: Commission de la Chambre, Commission des Conseils culturels, Commission des Assemblées européennes, outre les devoirs inhérents à d'autres mandats politiques qui en découlent » (rapport de MM. d'Alcantara, Deruelles et De Croo, Doc. n° 525/1, session 1972-1973).

Le travail législatif en commission est ainsi compromis par un absentisme qui n'est pas justifié dans la mesure où les membres choisissent librement les commissions aux travaux desquelles ils souhaitent collaborer, d'autant plus qu'ils le font en connaissance de cause et qu'ils mesurent la portée des tâches qui les attendent et auxquelles ils sont normalement préparés.

Il n'est donc pas admissible que des membres soient régulièrement absents des réunions des commissions et il s'impose de prendre les mesures indispensables pour l'éviter.

Votre commission estime que les groupes politiques dont les présidents occupent une position particulière au sein du Bureau, doivent veiller à l'assiduité de leurs membres. Les secrétaires des groupes peuvent contrôler sans peine, grâce au compte rendu analytique, leur participation aux travaux des commissions; les groupes sont au surplus mieux à même d'apprécier les motifs d'excuse qui seraient invoqués par leurs membres défaillants.

Des membres ont suggéré que les groupes politiques retiennent leur ou les mandats en commission, aux membres défaillants et un autre membre a évoqué la possibilité de

heid van geldelijke sancties geopperd zoals die al in een aantal buitenlandse wetgevende vergaderingen bestaan en die trouwens ook gelden voor de burgemeesters en schepenen van onze gemeenten.

Alvorens zich definitief uit te spreken, wenst de commissie precieze inlichtingen te krijgen.

In elk geval zal de hergroepering van de commissies, zoals die hierna wordt vooropgesteld, tot een regelmatigere aanwezigheid van de leden op de commissievergaderingen kunnen bijdragen.

Bovendien kwam in de Commissie voor het Reglement een ruime consensus tot stand over de versterking van het gezag van de commissievoorzitters; sommige voorgestelde maatregelen maken die versterking mogelijk.

II. Hergroepering van de commissies

Die hergroepering, die in beginsel reeds in 1973 was aangenomen, blijkt van essentieel belang te zijn voor de goede werking van de commissies en van de Kamer. Er zijn te veel commissies en dat heeft versnippering, overlappingsen en een slechte coördinatie van de werkzaamheden tot gevolg.

De hergroepering van de commissies zal met zich meebrengen dat de leden in minder commissies zitting zullen hebben zodat zij hun werk beter zullen kunnen organiseren.

Meer tijd zal beschikbaar worden voor de parlementaire voorbereiding door het aantal commissies te verminderen en het zal gemakkelijker worden die te doen vergaderen, eventueel de hele dag als het nodig is.

De huidige Commissies voor de Financiën, voor de Justitie, voor de Landsverdediging, voor de Volksgezondheid met inbegrip van het Gezin en het Leefmilieu worden ongewijzigd behouden.

De andere commissies worden gehergroepeerd als volgt :

<i>Huidige benaming</i>	<i>Nieuwe benaming</i>
Commissie voor de Economische Zaken; Commissie voor de Middenstand; Commissie voor de Landbouw.	Commissie voor het Bedrijfsleven.
Commissie voor de Tewerkstelling en de Arbeid; Commissie voor de Sociale Voorzorg.	Commissie voor de Tewerkstelling en het Sociaal Beleid.
Commissie voor de Binnenlandse Zaken; Commissie voor de Algemene Zaken en voor het Openbaar Ambt.	Commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt.
Commissie voor de Openbare Werken; Commissie voor het Verkeerswezen.	Commissie voor de Infrastructuur.
Commissie voor de Buitenlandse Zaken; Commissie voor de Buitenlandse Handel; Commissie voor de Europese Zaken.	Commissie voor de Buitenlandse Zaken (Europese Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking).
Commissie voor de Nationale Opvoeding; Commissie voor de Cultuur; Commissie voor de Algemene Zaken (voor wat het wetenschapsbeleid aangaat).	Commissie voor de Opvoeding, het Wetenschapsbeleid en de Cultuur.

sanctions d'ordre financier telles qu'elles existent dans certaines assemblées législatives à l'étranger ainsi que pour les bourgmestres et échevins de nos communes.

Avant de se prononcer définitivement, la commission a exprimé le souhait d'être mise en possession d'informations précises.

En tout état de cause, le regroupement des commissions tel qu'il est proposé ci-après, sera de nature à faciliter une présence plus assidue des membres aux réunions des commissions.

En outre, un large consensus s'est dégagé au sein de votre Commission du Règlement selon lequel l'autorité des présidents des commissions doit être renforcée; certaines des mesures proposées contiennent les germes de ce renforcement.

II. Regroupement des commissions

Il est apparu que le regroupement des commissions dont le principe avait été admis dès 1973, est essentiel à un meilleur fonctionnement des commissions et de la Chambre. Il y a trop de commissions, d'où dispersion, chevauchements de réunions, mauvaise coordination des travaux.

Le regroupement des commissions aura pour conséquence que les membres feront partie de moins de commissions, ce qui facilitera l'organisation de leur travail.

On pourra consacrer plus de temps aux travaux préparatoires en réduisant le nombre de commissions et il deviendra plus facile de les réunir, éventuellement toute la journée si c'est nécessaire.

Les actuelles commissions des Finances, de la Justice, de la Défense nationale, de la Santé publique, y compris la Famille et l'Environnement, sont maintenues telles quelles.

Les autres commissions actuelles sont regroupées comme suit :

<i>Dénomination actuelle</i>	<i>Nouvelle dénomination</i>
Commission des Affaires économiques; Commission des Classes moyennes; Commission de l'Agriculture.	Commission de l'Economie.
Commission de l'Emploi et du Travail; Commission de la Prévoyance sociale.	Commission de l'Emploi et de la Politique sociale.
Commission de l'Intérieur; Commission des Affaires générales et de la Fonction publique.	Commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique.
Commission des Travaux publics; Commission des Communications.	Commission de l'Infrastructure.
Commission des Affaires étrangères et de la Coopération au Développement; Commission du Commerce extérieur; Commission des Affaires européennes.	Commission des Affaires étrangères (affaires européennes, commerce extérieur, coopération au développement).
Commission de l'Education nationale; Commission de la Culture; Commission des Affaires générales (pour ce qui concerne la politique scientifique).	Commission de l'Education, de la Politique scientifique et de la Culture.

De opmerking werd gemaakt dat bepaalde problemen, zoals de landbouw- en de middenstandsproblemen, wel eens wat verwaarloosd zouden kunnen worden door de Commissie voor het Bedrijfsleven; dat zou gemakkelijk voorkomen kunnen worden op de volgende wijze :

a) door gebruik te maken van de mogelijkheid om sub-commissies in te stellen. In dat verband dringt uw commissie er echter op aan niet stelselmatig subcommissies in het leven te roepen, omdat zulks bepaalde doeleinden van de overwogen hervorming in het gedrang zou brengen;

b) door aan de voorzitters van de commissies te vragen de werkzaamheden op een rationele en soepele wijze te doen spreiden, zodat de commissie niet alleen een onderzoek kan wijden aan de diverse problemen die bij haar aanhangig zijn gemaakt, maar ook aan de wetsvoorstellen waarover men klaagt dat ze te zeer verwaarloosd worden;

c) door aan de voorzitters van de politieke fracties te vragen rekening te houden met het uiteenlopende karakter van de materies die tot de bevoegdheid van de gehergroepeerde commissies zullen behoren naar aanleiding van de toekenning van de mandaten binnen die commissies.

Het huidige artikel 12 van het reglement zou men desnoods ongewijzigd kunnen laten, gelet op het soepele en algemene karakter van de desbetreffende tekst.

Desniettemin is het niet wenselijk de grote verantwoordelijkheid die met deze aangelegenheid is verbonden, uitsluitend door de Voorzitter te laten dragen.

Daarom wordt voorgesteld de woorden « naar de overeenkomstige diensten van de ministeriële departementen » te vervangen door de woorden « na de raadpleging van de Conferentie van voorzitters ».

Ingevolge de vermindering van het aantal commissies moet artikel 11 van het reglement, waarvan het tweede lid bepaalt dat ieder lid op zijn minst van twee commissies deel moet uitmaken, gewijzigd worden.

Het woord « twee » moet vanzelfsprekend door « één » vervangen worden.

III. Wijziging van artikel 83 van het Reglement betreffende de Europese Zaken

Bij de hierboven voorgestelde hergroepering van de commissies werd reeds aangestipt dat de Commissie voor het Reglement vroeger al tot het besluit was gekomen dat de bevoegdheden van de Commissie voor de Europese Zaken moesten worden overgedragen aan die voor de Buitenlandse Zaken.

De Commissie heeft haar desbetreffend voorstel als volgt toegelicht :

« De Commissie voor de Europese Zaken werd ingesteld ten gevolge van de herwerking van het Reglement in 1962, ten einde de Kamer in staat te stellen permanent op de hoogte te blijven van de gevolgen en de toepassing van de verdragen inzake Europese samenwerking, van de tenuitvoerlegging van die verdragen en van de evolutie van de organen die in het raam van de Europese samenwerking zijn opgericht. Ofschoon de uitgewerkte regeling aanvankelijk positieve resultaten liet verhopen, was het experiment uiteindelijk teleurstellend ».

Uw commissie heeft zich bij die overwegingen aangesloten en stelt voor dat de Commissie voor de Buitenlandse Zaken wordt belast met de taak die destijds werd opgedragen aan de Commissie voor de Europese Zaken, waarvan

L'objection a été faite selon laquelle certains problèmes seraient quelque peu négligés par la Commission de l'Economie, tels que les problèmes agricoles ou ceux des classes moyennes; cela pourra être aisément évité, de la manière suivante :

a) en usant de la faculté de créer des sous-commissions. A ce sujet, votre commission insiste cependant pour que l'on évite la création systématique de sous-commissions, ce qui compromettrait certains buts de la réforme envisagée;

b) en demandant aux présidents des commissions d'assurer une répartition des travaux à la fois rationnelle et souple, de sorte que la commission puisse aborder non seulement les divers problèmes dont elle est saisie, mais aussi les propositions de loi dont on se plaint qu'elles sont trop négligées;

c) en demandant aux présidents des groupes politiques de tenir compte de la diversité des matières qui relèveront de la compétence des commissions regroupées, lors de l'attribution des mandats au sein de ces commissions.

L'actuel article 12 du règlement pourrait à la rigueur ne pas être modifié pour opérer cette réforme, étant donné le caractère souple et général du texte.

Toutefois, il n'est pas souhaitable de laisser au Président seul, une responsabilité importante en cette matière.

C'est pourquoi il est proposé de remplacer les mots « d'après les services des départements ministériels » par les mots « après consultation de la Conférence des présidents ».

La réduction du nombre des commissions entraînera la modification de l'article 11 du règlement qui prévoit en son deuxième alinéa que chaque membre doit faire partie d'au moins deux commissions.

Le mot « deux » doit évidemment être remplacé par le mot « une ».

III. Modification de l'article 83 du Règlement relatif aux Affaires européennes

Le regroupement des commissions tel qu'il est proposé ci-avant, a été l'occasion de rappeler que la Commission du Règlement avait déjà conclu précédemment à la nécessité de transférer les attributions de la Commission des Affaires européennes à celle des Affaires étrangères.

Voici comment la Commission avait justifié sa proposition :

« La Commission des Affaires européennes avait été instituée lors de la refonte du Règlement en 1962, dans le but de permettre à la Chambre d'être informée de manière continue sur les conséquences et sur l'application des traités en matière de coopération européenne, et enfin sur l'exécution de ces traités et sur l'évolution des organisations nées de la coopération européenne. Au départ, le système imaginé pouvait certes laisser espérer des résultats positifs.

L'expérience fut hélas décevante... ».

Votre commission a fait siennes ces considérations et propose que la Commission des Affaires étrangères soit chargée de la mission confiée en son temps à la Commission des Affaires européennes, dont la suppression est proposée. Cela

de opheffing wordt voorgesteld. Zulks impliceert een wijziging van artikel 83 van het Reglement, waarvan de nieuwe tekst alleen maar de bevestiging zou zijn van een toestand die in de loop van de jaren een feit is geworden.

Voorts kwamen sommige aspecten van het vraagstuk van de betrekkingen met het Europese Parlement enigszins anders te liggen ingevolge de rechtstreekse verkiezing van de leden ervan. Deze laatste worden immers niet langer meer door hun collega's aangeduid; zij zijn niet langer de afgevaardigden van de Belgische Wetgevende Kamers, doch de verkozenen van het land. Sommigen onder hen zetelen overigens niet eens in het nationale Parlement.

In feite zijn alle Europese verkozenen volkomen onafhankelijk van het nationale Parlement en die toestand zal nog sterker tot uiting komen wanneer het nationale en het Europese mandaat eventueel onverenigbaar worden verklaard.

Hoe dan ook, een *modus vivendi* (1) zal moeten worden gevonden om de contacten te regelen met de leden van het Europese Parlement en om hun gebeurlijke deelneming aan sommige vergaderingen van de commissies mogelijk te maken, meer bepaald aan die van de Commissie voor de Buitenlandse Zaken.

Het lijkt geen twijfel dat een constante samenwerking en een uitwisseling van informatie niet alleen voor alle partijen van groot nut zal zijn, maar dat zulks bovendien noodzakelijk zal blijken indien men wil voorkomen dat tussen de nationale en toekomstige Europese wetgevers een grote kloof ontstaat.

Vanuit dat oogpunt is het onontbeerlijk dat de Commissie voor de Buitenlandse Zaken aan de Kamer verslag uitbrengt (nieuw artikel 83, § 2-b) zodra een bepaald vraagstuk in het Europese Parlement of in om het even welke andere Europese assemblee werd besproken en tot een resolutie of een beslissing heeft geleid die een terugslag kan hebben op onze nationale wetgeving of deze in het gedrang kan brengen. Indien dat welbepaalde vraagstuk tot de zeer specifieke bevoegdheid van een andere vaste commissie behoort — en dat zal dikwijls het geval zijn — zal de Commissie voor de Buitenlandse Zaken het advies van die commissie inwinnen (zulks is met name bepaald in § 2, nummer b van het voorgestelde nieuwe artikel). Indien bij voorbeeld een beslissing of een resolutie betrekking heeft op het industriebeleid, zal de Kamercommissie voor het Bedrijfsleven haar advies verstrekken in de vorm van een verslag aan de Commissie voor de Buitenlandse Zaken, die een centraliserende functie zal vervullen.

Die nieuwe werkwijze moet de Kamer in staat stellen de werkzaamheden van de Europese assemblees en met name van het Europese Parlement van meer nabij te volgen.

Het Bureau heeft beslist een verbindingsbureau op te richten. Zulks zal de samenwerking vergemakkelijken en een soepele verbinding mogelijk maken tussen de rechtstreeks verkozen leden van het Europese Parlement en het nationale Parlement. Het zal tevens de informatie van dat laatste bevorderen met betrekking tot wat in het Europese Parlement gebeurt.

Voorts zal het Informatieblad, dat wekelijks zal verschijnen, eveneens een bondig relaas van de activiteiten van het Europese Parlement bevatten. De nationale parlementsleden kunnen er zodoende alle gewenste informatie in terugvinden.

Op verzoek van de bevoegde commissie zullen de delegaties bij de Beneluxraad, bij de Raadgevende Vergadering van de Raad van Europa, bij de Westeuropese Unie, bij de NATO-conferentie enz. verslag uitbrengen (cfr. § 1, 1, c) over de uitoefening van hun mandaat in die vergaderingen en over de werkzaamheden van die vergaderingen.

(1) Er is geen reglementswijziging nodig, want de Europese parlementsleden zijn in zekere zin Europese deskundigen die door de commissie worden gehoord.

impliceert une modification de l'article 83 du règlement, dont le texte nouveau ne ferait que concrétiser une situation qui s'est installée au fil des ans.

D'autre part, l'élection directe des membres du Parlement européen a modifié certaines données du problème des relations avec ce Parlement européen, puisque ces élus directs ne sont plus désignés par leurs pairs et que dès lors ils ne sont plus les délégués des assemblees législatives belges mais bien des élus de la Nation. Plusieurs d'entre eux ne sont même pas membres du parlement national.

En fait, tous les élus européens se trouvent dans une situation d'indépendance vis-à-vis du parlement national et elle s'accroîtra au moment où l'éventuelle incompatibilité des mandats nationaux et européens sera d'application.

Quelle que soit la situation, un *modus vivendi* (1) devra être envisagé réglant les contacts et la participation éventuelle des membres du Parlement européen à certaines réunions de commissions et plus particulièrement de celle des Affaires étrangères.

Il n'est pas douteux qu'une collaboration constante et une information mutuelle seront non seulement d'un grand intérêt pour les uns et les autres, mais constitueront d'ailleurs une nécessité si l'on veut éviter qu'un fossé se creuse entre les législateurs nationaux et les futurs « législateurs » européens.

Dans cette optique, il sera indispensable que la Commission des Affaires étrangères fasse rapport à la Chambre (nouvel article 83, § 2-b), chaque fois qu'un problème déterminé discuté au Parlement européen ou dans toute autre assemblee européenne, y a donné lieu à une résolution ou décision qui pourrait avoir des implications sur notre législation nationale ou la mettre en cause. Si ce problème déterminé ressortit à la compétence très spécifique d'une autre commission permanente — ce qui sera souvent le cas — la Commission des Affaires étrangères demandera l'avis de cette commission (c'est ce qui est prévu au § 2, litt. b du nouvel article proposé). Ainsi par exemple, si une décision ou résolution concerne le domaine de la politique industrielle, ce sera la Commission de l'Economie de la Chambre qui donnera son avis sous forme de rapport à la Commission des Affaires étrangères. Celle-ci aura un rôle centralisateur.

Cette nouvelle procédure devrait permettre à la Chambre de suivre d'une manière plus immédiate les travaux des Assemblees européennes et spécialement du Parlement européen.

La création d'un bureau de liaison qui a été décidée par le Bureau facilitera la coopération et permettra une liaison aisée entre les membres élus directement au Parlement européen et le Parlement national, comme l'information de ce dernier sur ce qui se passe au Parlement européen.

Enfin, le Bulletin d'information dont la publication hebdomadaire a été décidée, comportera aussi une relation succincte des activités du Parlement européen. Les parlementaires nationaux pourront y puiser toutes les informations souhaitables.

A la demande de la commission compétente, les délégations au Conseil Benelux, à l'Assemblée consultative du Conseil de l'Europe, à l'Union de l'Europe occidentale, à la Conférence de l'OTAN etc. feront rapport (cfr. § 1, 1, c) sur l'exercice de leur mandat dans ces assemblees et sur l'activité de ces assemblees.

(1) Une modification du règlement n'est pas nécessaire car les parlementaires européens sont en quelque sorte des spécialistes européens entendus par la commission.

IV. Verhoging van het aantal plaatsvervangers

Uw commissie was het eenparig eens om voor te stellen evenveel plaatsvervangers aan te wijzen als er vaste leden zijn, vermeerderd met één eenheid per politieke fractie, zulks om de aanwezigheid te vergemakkelijken van leden die gespecialiseerd zijn in de diverse materies. Die maatregel zal er ook toe bijdragen het absentisme te beperken.

V. Vervanging van de vaste leden en van de plaatsvervangers

Gelet op de verscheidenheid van de aangelegenheden die in de gehergroepeerde commissies behandeld zullen worden, moeten de fractievoorzitters de mogelijkheid hebben de commissieleden te allen tijde door andere leden te vervangen. De desbetreffende verkwijze zal niet alleen soepel moeten zijn, maar ook de nodige garanties moeten bieden.

Daarom stelt uw commissie voor dat de voorzitters van de politieke fracties elke vervanging schriftelijk en vóór het begin van de commissievergadering mededelen aan de voorzitter van de Kamer of aan de griffier. Bovendien moet de voorzitter van de commissie onmiddellijk op de hoogte gebracht worden.

Tevens wordt bepaald dat een plaatsvervanging waartoe is overgegaan overeenkomstig het nieuwe artikel 14, n° 3, moet worden vermeld in het Beknopt Verslag en in de Parlementaire Handelingen van de eerstvolgende openbare vergadering.

Zodoende zal men de huidige werkwijze aanzienlijk versoepelen en het absentisme kunnen beperken.

VI. Administratieve secretarissen van de commissies. Nieuwe taken

Uw commissie, die er de nadruk op legt dat de medewerking van de administratieve secretarissen van de commissies uiterst waardevol is, heeft gemeend dat hun taak er ook zou moeten in bestaan de leden en meer bepaald de rapporteurs van de commissies permanent en nauwkeurig te documenteren en voor te lichten omtrent de behandelde aangelegenheden, wat in het bijzonder geldt voor de basisdocumentatie, die niet uitsluitend van juridische aard is.

Derhalve heeft het Bureau beslist dat het aantal administratieve secretarissen van de commissies zal worden opgevoerd. Bovendien moet een actieve medewerking van de studiedienst en de bibliotheek georganiseerd worden.

VII. Eventuele aanwezigheid van medewerkers van de politieke fracties in de commissie

Overeenkomstig het voorstel van een lid ziet uw commissie er niet tegen op dat de politieke fracties een medewerker aanwijzen om sommige besprekingen in de commissies als gewoon toehoorder bij te wonen.

Een dergelijke medewerker kan een tweevoudige opdracht hebben :

1° een administratieve opdracht : de vergaderingen bijwonen en de fractieleden bijstaan in hun commissiewerk;

2° een deskundige opdracht, die er o.m. in bestaat adviezen te verlenen aan de leden van zijn fractie omtrent de op de agenda van de commissie voorkomende punten.

IV. Augmentation du nombre des suppléants

Votre commission a été unanimement d'accord pour proposer de désigner autant de membres suppléants qu'il y a de membres effectifs, augmentés d'une unité par groupe politique, ceci afin de faciliter la présence de membres spécialisés dans les diverses matières. Cette mesure contribuera aussi à réduire l'absentéisme.

V. Remplacement des membres effectifs et suppléants

Devant la diversité des matières qui seront soulevées au sein des commissions regroupées, les présidents des groupes doivent avoir la faculté de remplacer en tout temps, les membres de la commission par d'autres membres. La formule devra non seulement être souple mais également offrir les garanties nécessaires.

C'est pourquoi votre commission propose que les présidents des groupes politiques communiquent les remplacements par écrit, soit au président de la Chambre, soit au greffier, et ce avant le début de la réunion de la commission. Au surplus le président de la commission doit être informé immédiatement.

Il est également prévu que les remplacements faits conformément au nouvel article 14, n° 3, seront obligatoirement mentionnés au Compte rendu analytique et aux Annales parlementaires de la prochaine séance.

Cette formule constitue un assouplissement considérable par rapport à la procédure actuelle et sera aussi de nature à réduire l'absentéisme.

VI. Secrétaires administratifs des commissions. Tâches nouvelles

Votre commission, tout en soulignant combien est précieuse la collaboration des secrétaires administratifs des commissions, a estimé que la tâche de ceux-ci devrait être étendue de sorte qu'ils puissent documenter et informer de façon permanente et précise les membres et plus particulièrement le rapporteur de la commission, sur les objets en discussion, ceci visant spécialement la documentation de base, non exclusivement juridique.

Dans ce but l'augmentation du nombre des secrétaires administratifs des commissions a été décidé par le Bureau. De même une collaboration plus active du service d'étude et de la bibliothèque doit être organisée.

VII. Présence éventuelle de collaborateurs des groupes politiques en commission

Sur la suggestion d'un membre, votre commission ne voit pas d'obstacle à la désignation d'un collaborateur par les groupes politiques pour assister à certains débats en commission en qualité de simple auditeur.

Ce collaborateur peut remplir une double tâche :

1° une tâche administrative : assister aux réunions et aider les membres du groupe dans leur travail en commission;

2° une tâche d'expert consistant notamment à conseiller les membres de son groupe sur les points figurant à l'ordre du jour de la commission.

Vanzelfsprekend moet deze nieuwe regeling gepaard gaan met de nodige waarborgen en met name :

1° overeenkomstig artikel 20, n° 5, van het reglement moet de commissie kunnen weigeren de aangewezen personen toe te laten;

2° de fractievoorzitters zelf moeten verantwoordelijk zijn voor de aanwijzing van die politieke medewerker, wiens identiteit vooraf schriftelijk aan de voorzitter van de commissie moet worden meegedeeld;

3° die medewerker mag in de commissie alleen een louter passieve rol vervullen : hij mag op generlei wijze aan de bespreking deelnemen;

4° deze medewerker mag geen personeelslid zijn van een ministerieel departement of van een daarvan rechtstreeks afhangende dienst;

5° er moet vooraf worden bepaald bij welke bespreking in de commissie de politieke medewerker aanwezig mag zijn;

6° de politieke medewerker die de op de commissievergaderingen toepasselijke regels overtreedt en die zich bij voorbeeld niet aan de zwijgplicht heeft gehouden, wordt op staande voet door de voorzitter van de commissie uit de commissievergaderingen geweerd;

7° de hervorming wordt voorgesteld voor een proefperiode van drie maanden in afwachting dat het Bureau van de Kamer, waaronder deze aangelegenheid ressorteert, op grond van de opgedane ervaring een definitieve beslissing neemt.

Uw rapporteurs menen echter dat het Bureau moet vaststellen op welk ogenblik die proefperiode zal ingaan.

VIII. Medewerking van deskundigen aan de werkzaamheden van de commissies

Tal van volksvertegenwoordigers menen dat het Parlement thans over te weinig technische middelen beschikt om zijn opdracht naar behoren te vervullen. Met name stellen zij voor dat de commissie, naast de gespecialiseerde secretaris, ook een beroep zou kunnen doen op een wetenschappelijke medewerker.

De formule van door de Kamer aangewezen vaste deskundigen lijkt niet verwezenlijkbaar, noch wenselijk en de verscheidenheid van vraagstukken zou een massa wetenschappelijke medewerkers vergen die gedurende lange perioden werkeloos moeten blijven; bovendien zou zulks voor de Kamer aanzienlijke uitgaven met zich brengen.

Bijgevolg lijkt het meer realistisch een formule te vinden volgens welke een commissie gedurende een beperkte periode een beroep kan doen op een deskundige voor de bespreking van een welbepaald wetsontwerp of van een reeks aanverwante wetsontwerpen of -voorstellen.

Indien dergelijke deskundigen door overheidsdiensten, universiteiten enz... bij het Parlement worden gedetacheerd voor een in de tijd beperkte opdracht, zullen zij waarschijnlijk over een grotere en meer efficiënte technische bagage beschikken dan de vaste wetenschappelijke medewerkers die al spoedig elk contact met hun oorspronkelijke werkkruisje volkomen zouden verliezen en die slechts moeilijk bijgeschoold zouden kunnen worden.

Hoe dan ook, de commissies zullen zelf moeten beslissen of zij al dan niet een beroep doen op die deskundigen, wier objectiviteit door niemand aangevochten mag worden. Het staat hun tevens vrij te beslissen op welk ogenblik die deskundigen worden geraadpleegd. Een en ander staat los van artikel 21 van het huidige reglement, luidens hetwelk de commissies gespecialiseerde personen mogen horen.

Tot besluit is uw commissie van oordeel dat voor de aanwijzing van deze deskundigen geen beperkingen kunnen

Il est évident que cette innovation doit s'accompagner des garanties indispensables :

1° conformément à ce qui est prévu à l'article 20, n° 5, du règlement, la commission pourra refuser la présence des personnes désignées;

2° la désignation de ce collaborateur politique se fera sous la responsabilité des présidents des groupes qui seront tenus de communiquer au président de la commission, préalablement et par écrit, l'identité de leur collaborateur;

3° ce collaborateur jouera au sein de la commission un rôle purement passif : il ne participera en aucune manière aux délibérations;

4° ce collaborateur ne pourra pas faire partie du personnel des départements ministériels ni des services dépendant de ceux-ci;

5° il devra être précisé au préalable à quel débat de la commission le collaborateur politique aura accès;

6° le collaborateur politique qui enfreindrait les règles applicables aux réunions de la commission et dans le chef duquel serait, par exemple, constaté un manquement au devoir de discrétion, sera immédiatement exclu des réunions de commission par le président de la commission;

7° la réforme est proposée pour une période d'essai de trois mois, en attendant que le Bureau de la Chambre, qui a cette matière dans ses attributions, prenne une décision définitive en fonction de l'expérience acquise.

Vos rapporteurs estiment toutefois qu'il appartient au Bureau de fixer le moment où cette période d'essai débutera.

VIII. Collaboration d'experts aux travaux des commissions

Nombreux sont les députés qui estiment qu'en ce moment le Parlement dispose de trop peu de moyens techniques pour accomplir sa mission comme il se doit. Ils proposent notamment qu'outre le secrétaire spécialisé, la commission puisse faire appel à un collaborateur scientifique.

La formule d'experts permanents désignés par la Chambre ne paraît ni réalisable ni souhaitable et la diversité des problèmes nécessiterait une multitude de collaborateurs scientifiques qui pourraient se trouver inactifs durant de longues périodes; en outre cela entraînerait des dépenses considérables pour la Chambre.

Il semble plus réaliste de trouver une formule permettant à une commission de faire appel, durant une période limitée, à un expert, et ce en vue de la discussion d'un projet de loi bien déterminé ou d'une série de projets ou de propositions de loi semblables.

Si de tels experts étaient détachés par l'administration, les universités, etc. auprès du Parlement pour une mission limitée dans le temps, ils disposeraient vraisemblablement d'informations techniques plus nombreuses et plus efficaces que les collaborateurs scientifiques permanents qui perdraient vite et entièrement tout contact avec leur milieu d'origine et pourraient difficilement se recycler.

De toute manière ce serait aux commissions de décider si elles feront ou non appel à ces experts, dont l'objectivité ne doit être contestée par personne, et à quel moment ils seront consultés, ceci indépendamment de l'audition de personnes spécialisées auxquelles les commissions peuvent procéder dans le cadre de l'article 21 du règlement actuel.

En conclusion, votre commission est d'avis que la désignation de ces experts ne peut être soumise à aucune res-

worden opgelegd. In tegenstelling met de medewerkers van de politieke fracties zullen deze deskundigen ministerieel ambtenaar kunnen zijn.

IX. Vragen om uitleg in de commissie

Een lid stelt voor dat aan de leden van de commissies de gelegenheid wordt gegeven om in de commissie interpellaties te ontwikkelen. Dienaangaande zij erop gewezen dat de interpellaties normaal in openbare vergadering worden gehouden. Bovendien weet niemand — ook de interpellant niet — of geen motie zal worden ingediend, wanneer het antwoord van de Minister geen bevrediging geeft.

In elk geval moet de assemblee zelf zich uitspreken en dat prerogatief mag niet aan een commissie overgedragen worden.

Uw commissie is er zich evenwel van bewust dat het aantal interpellaties moet verminderen en dat zoveel mogelijk gebruik moet worden gemaakt van de mogelijkheid die de bespreking in de commissie biedt om een open dialoog te voeren.

Derhalve stelt zij voor dat de commissieleden aldaar de gelegenheid krijgen de Ministers om uitleg te vragen over bepaalde aangelegenheden, zonder dat evenwel aan het recht van interpellatie in de openbare vergadering wordt getornd. Het lid dat geen vrede kan nemen met het door de Minister verstrekte antwoord op zijn vraag om uitleg, kan te allen tijde een verzoek tot het houden van een interpellatie in de openbare vergadering indienen.

Het spreekt vanzelf dat de vragen om uitleg het voorbereidend wetgevend werk in de commissies niet abnormaal mogen verzwaren.

Derhalve moet worden voorkomen dat van dit controle-middel een obstructiemiddel zou worden gemaakt. Daarom menen uw rapporteurs dat de commissievoorzitters moeten oordelen over de ontvankelijkheid van de vragen om uitleg en dat zij, met instemming van de commissie, moeten beslissen op welk ogenblik die vragen zullen worden ontwikkeld.

Uw commissie meent dat daarvoor geen bepaling in het reglement nodig is, maar dat zulks als een gewoonte moet worden beschouwd.

Over het voorstel om de vragen om uitleg in de commissie in openbare commissievergadering te laten stellen zal later van gedachten worden gewisseld.

Een zelfde beslissing werd genomen wat betreft het probleem van de doelmatigheid en het nut van de vaste afdelingen. Sommige leden vroegen zich immers af of de vaste afdelingen nog een rol te vervullen hebben indien de commissies worden gehergroepeerd.

X. Interpellaties

Uw commissie is van oordeel dat het stelsel van de interpellaties, die te talrijk zijn geworden en die het wetgevend werk afremmen, strenger gereguleerd moet worden, en zij stelt voor om de spreektijd voor de interpellaties als volgt in te korten :

a) de maximumduur voor de uiteenzetting van de interpellatie wordt teruggebracht van een half uur op een kwartier;

b) de duur van de replieken wordt van 10 minuten tot 5 minuten verminderd;

c) de toegemeten tijd bij samenvoeging van interpellaties wordt tot 10 minuten verminderd.

Contrairement aux collaborateurs des groupes politiques, ces experts pourront être des fonctionnaires des ministères.

IX. Demandes d'explication en commission

Un membre a proposé de donner aux membres des commissions la possibilité de développer des interpellations en commission. A cet égard, il y a lieu d'observer que c'est normalement en séance publique que celles-ci doivent être développées. De plus, nul ne sait — même pas l'auteur de l'interpellation — si une motion ne sera pas déposée au cas où la réponse du Ministre serait insuffisante.

En tout cas c'est l'assemblée elle-même qui doit se prononcer, et cette prérogative ne peut être déléguée à une commission.

Cependant votre commission se rend compte que le nombre des interpellations devrait diminuer et qu'il faudrait exploiter au maximum la possibilité que donne la discussion en commission de nouer un dialogue ouvert.

C'est pourquoi, elle propose que les membres des commissions aient l'occasion de demander en commission aux Ministres des explications sur certaines matières, sans cependant porter atteinte au droit d'interpellation en séance publique; le membre auquel la réponse fournie par le Ministre à sa demande d'explication, ne donne pas satisfaction, pourra toujours introduire une demande d'interpellation en séance publique.

Il doit être entendu que les demandes d'explication ne peuvent surcharger anormalement le travail législatif préparatoire dont les commissions sont saisies.

Il convient donc d'éviter que ce moyen de contrôle soit transformé en un moyen d'obstruction. C'est pourquoi vos rapporteurs estiment qu'il appartient aux présidents des commissions de juger de la recevabilité des demandes d'explication et de décider, avec l'accord de la commission, du moment où celles-ci seront développées.

Votre commission estime que cette procédure ne nécessite pas un texte réglementaire mais est à considérer comme un usage.

La suggestion tendant à permettre que les demandes d'explication en commission soient faites en séance publique de celle-ci, fera l'objet de réflexions ultérieures.

Il en sera de même du problème de l'efficacité et de l'utilité des sections permanentes dont on s'est demandé si elles auront encore un rôle à jouer si les commissions sont regroupées.

X. Interpellations

Estimant qu'il y a lieu de réglementer plus sévèrement le régime des interpellations devenues trop nombreuses et qui freinent le travail législatif, votre commission propose de réduire le temps de parole consacré aux interpellations de la manière suivante :

a) la durée maximum de l'exposé de l'interpellation est ramenée d'une demi-heure à un quart d'heure;

b) la durée des répliques est ramenée de 10 minutes à 5 minutes;

c) le temps de parole accordé pour les interpellations jointes est ramené à 10 minutes.

Een lid kant zich tegen die inkortingen van de spreektijd.

De commissie beslist echter haar voorstel te handhaven, aangezien belangrijk geachte interpellaties met een algemeen karakter volgens de huidige werkwijze kunnen worden gehouden wanneer de interpellant erom heeft verzocht en de voorzitter zijn instemming heeft betuigd.

De Kamer kan eventueel een definitieve beslissing vellen. De commissie stelt vast dat de bepaling van artikel 74, n° 5, letter b, niet wordt toegepast.

Bedoelde bepaling luidt als volgt :

« Na de uitleg van de Regering mogen ten hoogste vier sprekers, onder wie de interpellant, die voorrang heeft, gedurende tien minuten het woord voeren. »

Sedert tal van jaren immers hebben alle zittende voorzitters het woord verleend aan alle sprekers die zich onmiddellijk na de interpellant hadden ingeschreven, en niet na het antwoord van de geïnterpelleerde minister. Dat is een vaste gewoonte geworden.

Hoewel kennelijk van het reglement werd afgeweken, is daar nooit enige opmerking over gemaakt noch werd ooit een beroep op het reglement gedaan, omdat de bespreking aldus soepeler kon verlopen.

Verder zijn de volgende opmerkingen gemaakt :

1° het vastgestelde getal van vier sprekers beantwoordt niet meer aan de huidige omstandigheden aangezien het aantal politieke fracties (bijna alle opgesplitst in taalfracties) negen bedraagt;

2° indien men de overige sprekers aan het woord laat onmiddellijk na de interpellant, zal diens interpellatie zeer dikwijls aan kracht inboeten en kan het gebeuren dat hij de vrucht van zijn inspanningen ziet verloren gaan, te meer daar de andere sprekers zich vaak in de loop van de bespreking laten inschrijven.

Het vraagstuk van een strikte toepassing van artikel 74, n° 5, letter b, zal later worden uitgediept.

Ten slotte wijst de commissie erop dat ingevolge een beslissing van het uitgebreid Bureau aanvaard werd dat « de voorzitter, in het geval van bij de begroting gevoegde interpellaties, zal nagaan of de bepaling van het reglement toegepast moet worden, waarbij wordt toegestaan af te wijken van de volgorde van de ingeschreven sprekers (Rgt. art. 66, 6) en of aan een interpellant het woord moet worden verleend op een vroeger tijdstip, met name wanneer de voorzitter die interpellant benadeeld acht ».

Voorts bevestigt de commissie de beslissing van de Conferentie van voorzitters waarbij aan de voorzitter wordt toegestaan om op advies van de Conferentie af te wijken van de bepaling van het reglement luidens welke interpellaties bij de begrotingen kunnen worden gevoegd. Met name is de commissie van gevoelen dat bepaalde belangrijke interpellaties, gelet op hun actueel karakter, moeten kunnen worden gehouden zonder de bespreking van de begroting af te wachten.

XI. Mondelinge vragen

De onderstaande nieuwe tekst van artikel 72, die voornamelijk tijdswinst beoogt, met name door de tekst van de vraag tot 10 regels te beperken, wordt door de commissie aangenomen, met dien verstande dat het « vragenuurtje » niet meer de donderdagnamiddag, maar wel op woensdag-

Un membre s'est opposé à ces réductions.

La commission a toutefois décidé de maintenir ses propositions arguant du fait que certaines interpellations jugées importantes et présentant un caractère général pourront être développées selon la procédure actuelle, avec l'accord du président et si l'interpellant a sollicité cette dérogation.

Eventuellement, la Chambre décidera.

La commission a constaté que la disposition de l'article 74, n° 5, lettre b, n'est pas appliquée.

Cette disposition est libellée comme suit :

« Après les explications du Gouvernement, ne pourront prendre la parole que quatre orateurs au plus, pendant dix minutes, y compris l'auteur de l'interpellation qui a la priorité. »

En effet, depuis de longues années, tous les présidents en exercice ont donné la parole aux autres orateurs inscrits immédiatement après l'interpellateur et non pas après la réponse du ministre interpellé. Cela est devenu un réel usage.

Quoique dérogeant manifestement au règlement, il n'a jamais fait l'objet de discussion — ni de rappel au règlement — car il permettait un déroulement souple de la discussion.

En outre, les observations suivantes ont été faites :

1° le nombre de quatre orateurs prévu ne correspond pas aux nécessités actuelles, étant donné que le nombre de groupes politiques (pratiquement tous divisés en fractions linguistiques) est de neuf;

2° en donnant la parole aux autres orateurs immédiatement après l'interpellateur, celui-ci se trouve très souvent déforcé et risque de perdre le fruit de ses efforts, d'autant plus que les autres orateurs s'inscrivent souvent dans le courant de la discussion.

Ce problème de l'application stricte de l'article 74, n° 5, lettre b, fera l'objet de réflexions ultérieures.

Enfin, la commission rappelle qu'il a été admis à la suite d'une décision du Bureau élargi « que dans le cas d'interpellations jointes au budget, le président appréciera s'il y a lieu d'appliquer la disposition réglementaire qui l'autorise à déroger à l'ordre des inscriptions des orateurs (Rgt. art. 66, 6) et de permettre à un interpellateur de prendre la parole à un moment plus rapproché, notamment si le président estime que cet interpellateur est défavorisé ».

D'autre part, la commission confirme la décision de la Conférence des présidents permettant au président de déroger — sur avis de la Conférence — à la disposition du règlement qui prévoit la jonction des interpellations aux budgets. La commission estime en effet que certaines interpellations importantes devraient pouvoir être développées sans attendre la discussion du budget, eu égard à leur caractère d'actualité.

XI. Questions orales

Le nouveau texte de l'article 72 ci-après et qui vise essentiellement à gagner du temps, notamment par la limitation à dix lignes du texte de la question, est adopté par la commission, étant entendu que l'« heure des questions » aura lieu le mercredi après-midi au lieu du jeudi après-midi,

namiddag wordt gehouden en voor zover de steller van de vraag de tekst ervan ter kennis brengt van de Voorzitter op de voorgaande maandag vóór 12 uur en de schriftelijke tekst ervan overhandigt uiterlijk dinsdag om 12 uur.

Het is niet denkbeeldig dat de ondervraagde Minister ons uitstel verzoekt voor het te geven antwoord, bv. wanneer dit opzoekingen vereist. Spijt een dergelijk verzoek zal de vraag alleszins mogen gesteld worden, en het zal de betrokken Minister veroorloofd zijn te antwoorden, dat het definitief antwoord later — ten laatste de week daarop — zal worden gegeven.

Sommige leden twijfelen nochtans aan de doeltreffendheid van deze nieuwe regeling. Huns inziens zou veeleer moeten gepoogd worden om het Britse systeem van de « question time » in te voeren: de vragen zouden zeer bondig moeten zijn en ze zouden betrekking moeten hebben op belangrijke actualiteitsproblemen.

Aangezien het Britse systeem een permanente aanwezigheid van de regeringsleden vereist — zij het slechts op een vooraf bepaalde dag — besliste uw commissie die kwestie in beraad te houden, in afwachting dat er met de Regering overleg wordt over gepleegd.

XII. Dringende vragen

De commissie is van oordeel dat paal en perk moet worden gesteld aan het misbruik dat thans wordt gemaakt van de bij artikel 73 van het Reglement geboden mogelijkheid.

Ingeval er geen werkelijk dringende reden, noch een algemeen belang aanwezig is voor het stellen van een dringende mondelinge vraag, wordt aan de Voorzitter gevraagd ze niet ontvankelijk te verklaren of ze in een gewone mondelinge vraag (art. 72), resp. in een schriftelijke vraag (art. 71) te laten omzetten.

Tot besluit stelt de commissie u de wijzigingen in het Reglement voor zoals ze hieronder opgenomen.

De Rapporteurs,

G. VERHAEGEN,
R. GONDY,
I. VAN BELLE,
M. WATHELET.

De Voorzitter,

Ch.-F. NOTHOMB.

pour autant que l'auteur de la question en porte le texte à la connaissance du Président le lundi à midi au plus tard et en remette le texte écrit le mardi à midi au plus tard.

Il n'est pas inconcevable que le Ministre interrogé demande un délai pour répondre, par exemple si des recherches sont requises. Malgré cette demande, la question pourra néanmoins être posée et il sera permis au Ministre intéressé de répondre que la réponse définitive sera donnée ultérieurement — au plus tard la semaine suivante.

Des membres doutent de l'efficacité de ce nouveau système. A leur avis, il faudrait plutôt envisager d'adopter le système de l'heure des questions selon le système britannique: les questions devraient être très concises et se rapporter à des problèmes d'actualité importants.

Etant donné que le système britannique implique la présence permanente des membres du Gouvernement, fût-ce à une date prédéterminée, votre commission a décidé de tenir cette question en suspens, dans l'attente d'une concertation avec le Gouvernement.

XII. Questions urgentes

La commission estime qu'il convient de mettre un terme à la matière dont on abuse actuellement de la possibilité offerte par l'article 73 du Règlement.

Au cas où il n'y a pas de réelle urgence ni d'intérêt général pour une demande de question orale urgente, il est demandé au Président de la déclarer irrecevable ou de la transformer en question orale (art. 72) ou en question écrite (art. 71).

En conclusion, la commission vous propose les modifications au Règlement, telles qu'elles sont reproduites ci-après.

Les Rapporteurs,

G. VERHAEGEN,
R. GONDY,
I. VAN BELLE,
M. WATHELET.

Le Président,

Ch.-F. NOTHOMB.

**DOOR DE COMMISSIE
VOORGESTELDE WIJZIGINGEN
IN HET REGLEMENT**

Hergroepering van de commissies

Art. 11

In fine van het tweede lid worden de woorden « twee commissies » vervangen door de woorden « één commissie ».

Art. 12

In fine van n° 1 van dit artikel worden de woorden « naar de overeenkomstige diensten van de ministeriële departementen » vervangen door de woorden « na inwinning van het advies van de Conferentie van Voorzitters ».

Vervanging in de Commissies

Art. 14

1) N° 1 van dit artikel wordt vervangen door wat volgt :

« 1. Voor elke lijst van vaste leden van de vaste commissies of van de bijzondere commissies worden plaatsvervangers benoemd, wier getal gelijk is aan dat van de vaste leden vermeerderd met een eenheid. »

2) Dit artikel wordt aangevuld met een n° 3, luidend als volgt :

« 3. Bovendien kunnen de vaste leden van de commissie en de plaatsvervangers worden vervangen door om het even welk lid van dezelfde fractie. In dat geval brengt de Voorzitter van de betrokken politieke fractie dit vóór de opening van de commissievergadering schriftelijk ter kennis van de voorzitter of van de griffier van de Kamer. De Voorzitter van de Commissie wordt onmiddellijk daarvan op de hoogte gebracht. Die vervanging zal in het Beknopt Verslag en in de Parlementaire Handelingen van de eerstvolgende openbare vergadering worden vermeld. »

Mondelinge vragen

Art. 72

1) De n°s 1 en 2 worden vervangen door wat volgt :

« 1. Iedere volksvertegenwoordiger die een vraag stelt en die verlangt dat hierop in openbare vergadering mondeling wordt geantwoord, richt daartoe en schriftelijk verzoek aan de Voorzitter. Die vraag mag niet meer dan tien regels omvatten.

2. Oordeelt de voorzitter dat er mondeling kan worden geantwoord (1), dan wordt de vraag aan de bevoegde Minister doorgezonden. In het tegenovergestelde geval wint hij

(1) De ontvankelijkheid van een mondelinge vraag zal afhangen van het onbetwistbaar algemeen belang, de belangrijkheid en de actualiteit van de inhoud.

**MODIFICATIONS AU REGLEMENT
PROPOSEES
PAR LA COMMISSION**

Regroupement des commissions

Art. 11

In fine du deuxième alinéa les mots « deux commissions » sont remplacés par les mots « une commission ».

Art. 12

In fine du n° 1 de cet article les mots « d'après les services des départements ministériels » sont remplacés par les mots « après avis de la Conférence des Présidents ».

Remplacements en Commission

Art. 14

1) Le n° 1 de cet article est remplacé par ce qui suit :

« 1. Pour chaque liste de membres effectifs des commissions permanentes ou des commissions spéciales, il est nommé des membres suppléants dont le nombre est égal à celui des membres effectifs augmenté d'une unité.

2) Cet article est complété par un n° 3 libellé comme suit :

« 3. En outre, les membres effectifs et suppléants des commissions peuvent être remplacés par un autre membre du même groupe. Dans ce cas le président du groupe politique concerné informe par écrit le président ou le greffier de la Chambre avant l'ouverture de la séance de la commission. Le Président de la Commission en est aussitôt informé. Ce remplacement sera mentionné au Compte rendu analytique et aux Annales parlementaires de la plus prochaine séance publique. »

Questions orales

Art. 72

1) Les n°s 1 et 2 sont remplacés par ce qui suit :

« 1. Tout député qui pose une question et qui désire qu'il y soit répondu oralement en séance publique, en formule la demande par écrit au président. Cette question ne peut comporter plus de 10 lignes.

2. Si le président estime qu'il peut être répondu oralement (1), la question est transmise au Ministre compétent. Dans le cas contraire, il consulte au préalable la Confé-

(1) Le recevabilité d'une question orale sera fonction de l'intérêt général incontestable, de l'importance et de l'actualité de son objet.

vooraf het advies in van de Conferentie van voorzitters, die kan beslissen dat er schriftelijk zal worden geantwoord en dat het bepaalde in artikel 71 op de betrokken vraag toepasselijk is ».

2) N^o 3 wordt vervangen door wat volgt :

« 3. a) De vragen waarop mondeling zal worden geantwoord, worden op de agenda van de vergadering van de woensdag ingeschreven, voor zover zij uiterlijk 's maandags om 12 uur aan de voorzitter ter kennis zijn gebracht, en 's anderdaags, dinsdag, uiterlijk om 12 uur schriftelijk zijn bevestigd.

b) Behoudens afwijkende beslissing van de Kamer wordt aan het begin van de vergadering van de woensdag ten hoogste een uur besteed aan het mondeling beantwoorden van de vragen. In dit geval vangt de vergadering eventueel aan te 13 u. 45.

c) De voorzitter brengt de vragen in bespreking in de volgorde waarin zij zijn ingediend, en verleent hierop dadelijk het woord aan de steller om zijn vraag vanaf zijn plaats voor te lezen, en vervolgens aan de Minister die ook vanaf zijn bank antwoordt. Neemt het antwoord meer dan twee minuten in beslag, dan deelt de Minister dit vooraf mede aan de voorzitter, die kan beslissen dat de vraag en de beantwoording ervan worden verschoven naar het einde van de vergadering.

Indien de Minister afwezig is, dan wel in de onmogelijkheid verkeert te antwoorden, mag de vraag niettemin gesteld worden.

Is de steller van de vraag afwezig, dan wordt de vraag geacht te zijn ingetrokken.

In geen geval mag de vraag onder dezelfde voorwaarden in de loop van de zitting opnieuw worden gesteld.

Vragen waarop niet is geantwoord tijdens het uur dat aan de beantwoording van de vragen wordt besteed, worden naar de eerstvolgende woensdag verschoven of, indien de Kamer aldus beslist, naar het einde van een vergadering. »

Dringende vragen

Art. 73

Dit artikel wordt aangevuld met een n^o 3 luidend als volgt :

3. Wordt de vraag niet ontvankelijk geacht, dan kan de Voorzitter beslissen dat ze moet worden omgewerkt tot een vraag waarop hetzij artikel 71, hetzij artikel 72 toepasselijk is.

Interpellaties

Art. 74

1) In de letters a) en d) van n^o 5 worden de woorden « een half uur » vervangen door de woorden « een kwartier ».

2) In de letters b) en c) van n^o 5 worden de woorden « tien minuten » vervangen door de woorden « vijf minuten ».

3) In letter d), tweede lid, van hetzelfde n^o 5 worden de woorden « twintig minuten » vervangen door de woorden « tien minuten ».

rence des présidents qui peut décider qu'il sera répondu par écrit et que la question tombe sous l'application des dispositions de l'article 71. »

2) Le n^o 3 est remplacé par ce qui suit :

« 3. a) Les questions auxquelles il sera répondu oralement seront inscrites à l'ordre du jour de la séance du mercredi pour autant qu'elles aient été portées à la connaissance du Président le lundi midi au plus tard, et confirmées par écrit le lendemain mardi à midi au plus tard.

b) Sauf décision contraire de la Chambre, le début de la séance du mercredi sera consacré, pendant une heure au plus, aux réponses orales aux questions. Dans ce cas, la séance commencera éventuellement à 13 h. 45.

c) Le président appelle les questions dans l'ordre chronologique de leur dépôt et donne immédiatement la parole à l'auteur pour lire sa question depuis sa place et ensuite au Ministre qui répond également de son banc. Si l'exposé de la réponse dépasse deux minutes, le Ministre en informe préalablement le président qui peut décider de renvoyer la question et la réponse à la fin de la séance.

Si le Ministre est absent ou dans l'impossibilité de répondre, la question pourra néanmoins être posée.

Si l'auteur de la question est absent, la question est considérée comme retirée.

En aucun cas, elle ne peut être représentée dans les mêmes conditions au cours de la session.

Les questions auxquelles il n'aura pu être répondu au cours de l'heure consacrée aux réponses aux questions, sont reportées au mercredi suivant ou, si la Chambre en décide ainsi, à la fin d'une séance. »

Questions urgentes

Art. 73

Cet article est complété par un n^o 3, libellé comme suit :

3. Si la question est jugée irrecevable, le Président peut décider qu'elle doit-être transformée en une question tombant sous l'application soit de l'article 71, soit de l'article 72.

Interpellations

Art. 74

1) Aux lettres a) et d) du n^o 5 les mots « une demi-heure » sont remplacés par les mots « un quart d'heure ».

2) Aux lettres b) et c) du même n^o 5 les mots « dix minutes » sont remplacés par les mots « cinq minutes ».

3) Au littéra d), deuxième alinéa, du même n^o 5 les mots « vingt minutes » sont remplacés par les mots « dix minutes ».

4) Aan hetzelfde n° 5 een letter e) toevoegen, luidend als volgt :

« e) Op verzoek van de interpellant kan de Voorzitter, mede gelet op het belang van het onderwerp van de interpellatie, de spreektijd vaststellen op een half uur voor de auteur van de interpellatie, op twintig minuten voor de interpellanten die over hetzelfde onderwerp een verzoek hebben ingediend tot het houden van een interpellatie die bij de hoofdinterpellatie is gevoegd, en op tien minuten voor de replieken. »

Overdracht van de bevoegdheden van de Commissie voor de Europese Zaken

Art. 83

De tekst van dit artikel wordt vervangen door de volgende tekst :

« Art. 83. — § 1. Ten einde aan de Kamer verslag uit te brengen :

1° over de gevolgen en de toepassing van de verdragen inzake Europese samenwerking,

2° over de door het Europese Parlement aangenomen resoluties en besluiten die een weerslag op de nationale wetgeving kunnen hebben,

neemt de Commissie voor de Buitenlandse Zaken, waaraan de afgevaardigden naar de Europese vergaderingen worden toegevoegd, met adviserende taak, kennis van :

a) alle aan haar door de Kamer overgezonden stukken betreffende Europese problemen;

b) de Regeringsverslagen over de tenuitvoerlegging van de Verdragen;

c) de jaarlijkse verslagen uitgebracht door de Belgische afvaardigingen naar de Europese vergaderingen over de uitoefening van hun mandaat en over de werkzaamheden van de vergaderingen waarvan zij deel uitmaken.

§ 2. a) Het door de Commissie overeenkomstig § 1, 1°, uitgebrachte verslag wordt elk jaar bij de bespreking van de begroting van Buitenlandse Zaken gevoegd;

b) ingeval een van het Europese Parlement of van andere Europese organen uitgaand stuk dat een weerslag op de nationale wetgeving kan hebben, bij de Commissie voor de Buitenlandse Zaken aanhangig wordt gemaakt, zal deze daarover verslag uitbrengen. Te dien einde wint zij het advies in van de bevoegde vaste commissie, die aan de leden van de afvaardiging naar het betrokken Europese orgaan en aan de Belgische leden van het Europese Parlement zal kunnen vragen haar alle door haar dienstig geachte uitleg te geven. Dat advies van de bevoegde vaste commissie zal bij het verslag van de Commissie voor de Buitenlandse Zaken worden gevoegd. »

4) Le même n° 5, est complété par un littéra e) libellé comme suit :

« e) A la demande de l'interpellateur le Président peut, si l'importance de l'objet de l'interpellation le justifie, fixer les temps de parole respectivement à une demi-heure pour l'auteur de l'interpellation, à vingt minutes pour les interpellateurs ayant introduit une interpellation sur le même objet qui est jointe à l'interpellation principale et à dix minutes pour les répliques. »

Transfert des attributions de la Commission des Affaires européennes

Art. 83

Le texte de cet article est remplacé par ce qui suit :

Art. 83. — § 1. — A l'effet de faire rapport à la Chambre :

1° sur les conséquences et l'application des traités en matière de coopération européenne,

2° sur les résolutions et décisions adoptées par le Parlement européen pouvant avoir des conséquences sur la législation nationale,

la Commission des Affaires étrangères, à laquelle sont adjoints à titre consultatif les délégués aux assemblées européennes, connaît :

a) de tous les documents relatifs à des problèmes européens que la Chambre lui renvoie;

b) des rapports du Gouvernement sur l'exécution des traités;

c) des rapports annuels faits par les délégations belges aux assemblées européennes sur l'exercice de leur mandat et sur les activités des assemblées auxquelles elles appartiennent.

§ 2. a) Le rapport fait par la Commission conformément au § 1, 1°, est joint chaque année à la discussion du budget des Affaires étrangères;

b) dans le cas où elle serait saisie d'un document émanant du Parlement européen ou d'autres organisations européennes, pouvant avoir des implications sur la législation nationale, la Commission des Affaires étrangères fera rapport à ce sujet. A cet effet elle prend l'avis de la Commission permanente compétente, qui pourra demander aux membres de la délégation auprès de l'organisation européenne intéressée et aux députés belges au Parlement européen, de lui fournir tous les éclaircissements qu'elle estime convenables. Cet avis de la Commission permanente compétente sera joint au rapport de la Commission des Affaires étrangères. »